



€-5032

Español

*Texas Instruments Holland B.V.
Rutherfordweg 102
3542 CG Utrecht—The Netherlands*



© 2000 Texas Instruments Incorporated
<http://www.ti.com/calc>
ti-cares@ti.com

Procedimientos iniciales

Instalación del adaptador

1. Establezca el interruptor **POWER** en **OFF**.
2. Conecte el cable del adaptador a la toma situada en la parte trasera de la calculadora.
3. Enchufe el adaptador en una toma de electricidad de fácil acceso situada cerca de la calculadora.
4. Establezca el interruptor **POWER** en **ON**, **PRT** o **IC**.

Advertencia: Si utiliza otro adaptador de CA que no sea el adaptador de TI, la calculadora puede resultar dañada y la garantía quedará anulada.


Instalación o cambio de las pilas

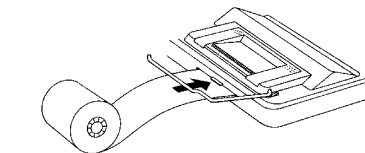
1. Establezca el interruptor **POWER** en **OFF**.
2. Si el adaptador de CA está conectado, desenchúfelo.
3. Déle la vuelta a la calculadora y retire la tapa del compartimento de las pilas.
4. Si es necesario, retire las pilas viejas.
5. Coloque las pilas nuevas en el compartimento según se muestra en la imagen. Preste mucha atención a la polaridad (símbolos + y -).
6. Vuelva a colocar la tapa del compartimento.
7. Establezca el interruptor **POWER** en **ON**, **PRT** o **IC**.

Texas Instruments recomienda utilizar pilas alcalinas por su vida útil más larga.

Instalación del rollo de papel

Para evitar atascos de papel, utilice papel de calidad. La calculadora se entrega con un rollo de papel de calidad de 2¼ pulgadas (57 mm).

1. Establezca el interruptor **POWER** en **ON**.
2. Corte el extremo del papel de forma que quede parejo.
3. Sostenga el papel de forma que se desenrolle por su parte inferior, insértelo con firmeza en la ranura situada en la parte trasera de la impresora y pulse  para que el papel avance hasta el interior de la impresora.



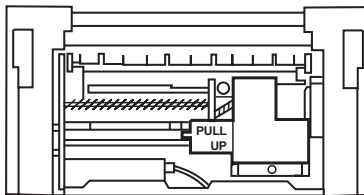
4. Levante el soporte metálico para el papel de forma que se extienda por detrás de la impresora.
5. Coloque el rollo de papel en el soporte metálico.
6. Para imprimir, establezca el interruptor **POWER** en **PRT** o **IC**.

Nota: Para evitar daños en la impresora (la garantía podría quedar anulada), establezca el interruptor **POWER** en **ON** cuando la calculadora funcione sin papel.

Cambio del rodillo de tinta (IR-40T)

Las entradas y los resultados negativos se imprimen en rojo, mientras que el resto de los números se imprimen en negro. Si la impresión es tenue, es posible que necesite cambiar el rodillo de tinta bicolor (IR-40T).











1. Establezca el interruptor **POWER** en **OFF**.
2. Retire la tapa de plástico transparente de la impresora (ejerza presión sobre la tapa y deslícela hacia atrás).
3. Levante la lengüeta (etiquetada **PULL UP**) situada a la izquierda del rodillo para extraer el rodillo gastado.



4. Coloque el rodillo nuevo y, con suavidad, ejerza presión hasta que se ajuste en ambos lados con un chasquido.
5. Vuelva a colocar la tapa.
6. Establezca el interruptor **POWER** en **PRT** o **IC**.

Advertencia: No rellene ni moje nunca el rodillo de tinta, ya que el mecanismo de impresión puede resultar dañado y la garantía quedaría anulada.

Descripción de las teclas

-  Hace avanzar el papel.
- CE/C** Pulsada una vez, borra una entrada, un error o una situación de desbordamiento. Pulsada dos veces, borra un cálculo.
- SET** Permite establecer un tipo impositivo, elegir un icono de moneda o establecer el tipo de cambio de una moneda opcional.
-  Convierte de la segunda moneda a la primera.
-  Convierte de la primera moneda a la segunda.
-  En los cálculos de conversión de moneda, muestra los iconos de moneda de uno en uno. En los cálculos que no consisten en conversiones de moneda, borra el último dígito introducido.
- +/-** Cambia el signo (+ o -) del número visualizado.
- TAX+** Utiliza el tipo impositivo almacenado para calcular el impuesto y luego lo suma al número que aparece en la pantalla.
- TAX-** Utiliza el tipo impositivo almacenado para calcular el impuesto y luego lo resta del número que aparece en la pantalla para obtener la cantidad antes de impuestos.
- D/#** Imprime un número de referencia o una fecha sin afectar a los cálculos.
- %** Interpreta el número de la pantalla como un porcentaje.
- GPM** Calcula el precio de venta y la cantidad de ganancia o pérdida de un artículo.
-  Muestra e imprime el total, pero sin borrarlo.
-  Muestra e imprime el total y luego lo borra. También pone a cero el contador de artículos (**IC**).
- MT** Muestra e imprime el valor de la memoria y borra la memoria. También quita la **M** de la pantalla y pone a cero el contador de artículos de la memoria.
- MS** Muestra e imprime el total de la memoria, pero sin borrar la memoria.
-  Resta de la memoria el número que se muestra en la pantalla. Si hay pendiente una operación de multiplicación o de división, la tecla  la completa y la resta de la memoria.
-  Suma a la memoria el número que se muestra en la pantalla. Si hay pendiente una operación de multiplicación o de división, la tecla  la completa y la suma a la memoria.

Impresión (interruptor POWER)

- OFF La calculadora está apagada.
 ON Los cálculos se muestran en la pantalla, pero no se imprimen.
 PRT Los cálculos se muestran en la pantalla y se imprimen.
 IC Tanto la impresora como el contador de artículos están activos. Para borrar el contador de artículos, pulse las teclas $\left[\text{PRG} \right]$ o $\left[\text{MT} \right]$.

Redondeo (interruptor ROUND)

- ↓ Los resultados se redondean (si DECIMAL = 2, 2,349 se redondea a 2,34).
 5/4 Los resultados se redondean hacia arriba o hacia abajo en función de su valor y del ajuste de decimales (si DECIMAL = 2, entonces 2,349 se redondea a 2,35).
 ↑ Los resultados se redondean hacia arriba (si DECIMAL = 2, entonces 2,349 se redondea a 2,35).

Ajuste de decimales (interruptor DECIMAL)

Para los cálculos que **no** consisten en cambios de moneda:

- + Permite introducir valores con dos cifras decimales sin necesidad de introducir la coma decimal (si tecldea 5321 obtendrá 53,21).
 F La cantidad de cifras decimales varía en función del resultado.
 0,2,3,4,6 Establece el número de cifras decimales en 0, 2, 3, 4 o 6.

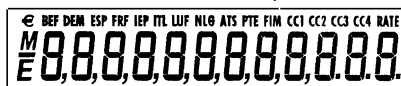
Para cálculos de conversión de moneda:

	Con euros muestra:	Con otras monedas muestra
+	F	F
F	2	2
0	2	0
2	2	2
3	2	3
4	2	4
6	2	6

Nota: Cerciórese de que los interruptores están ajustados a los valores correspondientes antes de realizar un cálculo de ejemplo.

Tipos de cambio e iconos de monedas

Las monedas de los países miembros de la Unión Monetaria y sus tipos de cambio se almacenan en una lista dentro de la calculadora. También es posible almacenar hasta cuatro monedas adicionales en CC1, CC2, CC3 y CC4.



Como muestra el gráfico anterior, la pantalla de la calculadora contiene iconos para € y para las monedas de la Unión Monetaria. Por ejemplo, BEF = franco belga, DEM = marco alemán, y así sucesivamente.

La tabla siguiente muestra cada una de las monedas, su número dentro de la lista, su icono, y su tipo de cambio respecto al euro.

Moneda	Nº lista	Icono	Cambio
Euro	00	€	1,00000
Franco belga	01	BEF	40,3399
Marco alemán	02	DEM	1,95583
Peseta española	03	ESP	166,386
Franco francés	04	FRF	6,55957
Libra irlandesa	05	IEP	0,787564
Lira italiana	06	ITL	1,936,27
Franco luxemburgués	07	LUF	40,3399
Florín holandés	08	NLG	2,20371
Chelín austríaco	09	ATS	13,7603
Escudo portugués	10	PTE	200,482
Marco finlandés	11	FIM	5,94573
CC1	12		
CC2	13		
CC3	14		
CC4	15		

Conversión de monedas

Ejemplo Convertir 20 euros a ITL. DECIMAL = 2

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
$\left[\text{CE/C} \right]$	0.	0· C
$\left[\text{SET} \right]$ $\left[\text{RATE} \right]$	€ RATE	
	00 1,00000	
$\left[\text{E} \right]$	€	
	1,00000 1#00-1·00000	€
$\left[\text{SET} \right]$ luego pulse $\left[\text{RATE} \right]$	ITL RATE	
$\left[\text{RATE} \right]$ 7 veces	06 1,936.27	
$\left[\text{E} \right]$	ITL	
	1,936.27 2#06-1,936·27	◇
$\left[\text{CE/C} \right]$	0.	0· C
$\left[2 \right]$ $\left[0 \right]$ $\left[\text{E} \right]$	ITL	20· €
	38,725.40 2#06-1,936·27	◇
		38,725·40 M
Para convertir al revés, pulse $\left[\text{E} \right]$.	€	
	20.	20· €

Los números que aparecen en pantalla se interpretan de la manera siguiente:

1#00-- 1·00000 €
 2#06-- 1,936·24 ◇

Los primeros números (1 y 2) indican las dos monedas seleccionadas para realizar la conversión.

Los siguientes tres caracteres (#00 y #06) indican el número que la moneda ocupa en la lista de monedas de la calculadora. El euro es el número "00", y la lira es el "06".

La tercera columna muestra el tipo de cambio de la moneda.

La cuarta columna muestra el símbolo "€" para el euro y el "◇" para otras monedas.

Ejemplo Convertir 45 ATS a DEM.

DECIMAL = 0

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0- C
SET luego pulse 10 veces	ATS RATE 13.7603	
D/	ATS 13.7603	1#09-13-7603 ◇
SET luego pulse 3 veces	DEM RATE 1.95583	
D/	DEM 1.95583	2#02-1-95583 ◇
CE/C	0.	0- C
4 5 D/2	DEM 6.	1#09-13-7603 ◇ 3-27027753755 € 2#02-1-95583 ◇ 6- M
Para convertir al revés, pulse D/ .	ATS 45.	1#09-13-7603 ◇ 45- M

Ajuste del cambio de una moneda opcional

Utilice CC1, CC2, CC3 y CC4 para establecer tipos de cambio de monedas no incluidas en la Unión Monetaria.

- Establezca un tipo de cambio del \$ EEUU como CC1.
1 euro = 0,87 \$

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0- C
8 7 SET	RATE 0.870000	
D/	CC1 RATE 0.870000	
SET	CC1 0.870000	#12-0-870000 ◇

Nota: Si establece un tipo de cambio negativo, la calculadora indica un error (E). Pulse **CE/C** para borrar el error.

- Seleccione el euro y CC1 como las dos monedas:

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0- C
SET D/	€ RATE 1.00000	
D/	€ 1.00000	1#00-1-00000 €
SET luego pulse 13 veces	CC1 RATE 0.870000	
D/	CC1 0.870000	2#12-0-870000 ◇

- Convierta 100 \$ a euros.

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0- C
1 00 D/	€ RATE 114.94	100- M
D/	€ 114.94	#12-0-870000 ◇
Para convertir al revés, pulse D/ .	CC1 100.	#12-0-870000 ◇ 100- M

Recuperación e impresión de tipos de cambio

Es posible imprimir automáticamente los tipos de cambio de las dos monedas que se desee convertir. POWER = PRT

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C SET D/ #	0.	0- C
	0.00000	%
	1#00-1-00000	€
	2#12-0-870000	◇

Nota: El tipo impositivo se imprime en primer lugar, junto al símbolo %.

Es posible imprimir el tipo de cambio de una de las monedas que se desea convertir.

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
SET D/	€	
D/	1.00000	1#00-1-00000 €
SET D/2	CC1 0.870000	#12-0-870000 ◇

Es posible mostrar en pantalla e imprimir el tipo de cambio de cualquier moneda integrada en la Unión Monetaria; por ejemplo, francos franceses.

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
SET y luego pulse 5 veces	FRF RATE 04 6.55957	
D/	FRF 6.55957	#04-6-55957 ◇

Además, también es posible imprimir la tabla de monedas completa.

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
SET D/	0.	0-00000 %
		1#00-1-00000 €
		#01-40-3399 ◇
		#02-1-95583 ◇
		#03-166-386 ◇
		#04-6-55957 ◇
		#05-0-787564 ◇
		#06-1.936-27 ◇
		#07-40-3399 ◇
		#08-2-20371 ◇
		#09-13-7603 ◇
		#10-200-482 ◇
		#11-5-94573 ◇
		2#12-0-870000 ◇
		#13-1-00000 ◇
		#14-1-00000 ◇
		#15-1-00000 ◇

(El tipo impositivo se imprime en primer lugar, junto al símbolo %.)

Realización de cálculos básicos

Adición y sustracción $12,41 - 3,95 + 5,40 = 13,86$

POWER = IC, ROUND = 5/4, DECIMAL = +

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
1 2 4 1 +	12.41	12·41 +
3 9 5 =	8.46	3·95 -
RND	002	
	8.46	8·46 \diamond
5 4 0 +	13.86	5·40 +
RND	003	
	13.86	13·86 *

Multiplicación y división $11,32 \times (-6) \div 2 = -33,96$

POWER = PRT, ROUND = 5/4, DECIMAL = F

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
1 1 - 3 2 x	11.32	11·32 x
6 =	67.92	6· =
2 =	2· =	
	33.96	33·96 *

Cuadrados $2,52 = 6,25$

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
2 - 5 x =		2·5 x
	6.25	2·5 =
	6.25	6·25 *

Recíprocos $1/25 = 0,04$

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
2 5 = =		25· \div
		25· =
		1· =
		1· =
	0.04	0·04 *

Cálculo de porcentajes

POWER = PRT, ROUND = 5/4, DECIMAL = 2

Tanto por ciento $49 \times 15\%$

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
4 9 x	49.	49· x
1 5 %		15· %
	7.35	7·35 *

Adición $\$1.450 + 15\%$

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
1 4 5 0 x	1.450.	1.450· x
1 5 %		15· %
	217.50	217·50 *
+	1.667.5	1.667·50 +%

Descuento $\$69,95 - 10\%$

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
6 9 9 5 x	69.95	69·95 x
1 0 %		10· %
	7.00	7·00 *
-	62.95	62·95 -%

Razón de porcentaje, ¿qué porcentaje de 25 es 29,5?

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
2 9 5 =	29.5	29·5 \div
2 5 %		25· %
	118.00	118·00 *

Utilización de constantes

POWER = PRT, ROUND = 5/4, DECIMAL = F

Multiplicar por una constante $5 \times 3 = 15$ $5 \times 4 = 20$

El primer número de un problema de multiplicación es el multiplicador constante.

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
5 x	5.	5· x
3 =		3· =
	15.	15· *
4 =		4· =
	20.	20· *

Dividir por una constante $66 \div 3 = 22$ $90 \div 3 = 30$

El segundo número de un problema de división es el divisor constante.

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
6 6 =	66.	66· \div
3 =		3· =
	22.	22· \div
9 0 =		90· =
	30.	30· *

Utilización de la memoria

POWER = PRT, ROUND = 5/4, DECIMAL = 2

Usted tiene \$100. ¿Podrá comprar tres artículos a \$10,50, 7 artículos a \$7,25 y 5 artículos a \$4,95?

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
MT	0.00	0.00 M*
1 0 - 5 0 x		10·5 x
M =		3· =
	M	31.50
7 - 2 5 x		7·25 x
M =	M	50.75
		50·75 M+
4 - 9 5 x		4·95 x
5 M =		5· =
	M	24.75
M =	M	107.00
		107·00 M \diamond
No puede comprar todos los artículos; elimine el último grupo de artículos.		
4 - 9 5 x		4·95 x
5 M =		5· =
	M	24.75
M =		24·75 M-
MT	82.25	82·25 M*

Cálculo del margen de beneficio bruto

POWER = PRT, ROUND = 5/4, DECIMAL = 2

Cálculo de un precio a partir del margen de beneficio bruto

Un artículo le cuesta a usted 65,00. Quiere obtener un beneficio del 40%. Calcule el precio de venta.

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
6 5 GP	65.	65· M
4 0 =		40· %
	108.33	43·33333333 Δ* 108·33 *

El beneficio (redondeado) es de \$43,33. El precio de venta será de \$108,33.

Cálculo de un precio a partir de una pérdida

Un artículo le ha costado 35.000. Necesita venderlo, pero solamente puede permitirse perder un 33,3%. Calcule el precio de venta.

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
3 5 00 0 GP	35,000.	35,000· M
3 3 - 3 =		33·30 - -33·30 %
	26,256.56	-8,743·435859 Δ* 26,256·56 *

La pérdida (redondeada) es de \$8.743,44. El precio de venta es \$26.256,56.

Cálculo impositivo

POWER = PRT, ROUND = 5/4, DECIMAL = 2

Almacene un tipo impositivo Tipo impositivo = 8,25%.

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
8 - 2 5 SET	RATE 8.25000	
TAX+ o TAX-	8.25000	8·25000 %

Nota: El tipo impositivo que introduzca permanecerá almacenado cuando apague la calculadora, pero no cuando la desenchufe.

Cálculo impositivo

Calcule la factura total de un cliente que compra artículos por valor de \$189, \$47 y \$75. El tipo impositivo para ventas es del 6%.

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
6 SET TAX+	6.00000	6·00000 %
1 8 9 +	189.00	189·00 +
4 7 +	236.00	47·00 +
7 5 +	311.00	75·00 +
TOTAL ↑	311.00	311·00 *
TAX+	329.66	311·00 0 6·00000 % 18·66 Δ+ 329·66 *

↑ Pulse **TOTAL** antes de calcular el impuesto sobre un total.

18,66 es el impuesto sobre 311,00, y 329,66 es el coste total, impuesto incluido.

Combinación de artículos con impuestos y artículos libres de impuestos

¿Cuál es el precio total de un artículo de \$342 con impuestos y un artículo libre de impuestos valorado en \$196? (Utilice el tipo impositivo almacenado actualmente.)

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
3 4 2 TAX+	342.52	342· 6·00000 % 20·52 Δ+ 362·52 *
+ ↑	362.52	362·52 +
1 9 6 +	558.52	196·00 +
TOTAL	558.52	558·52 *

↑ Después de calcular la cantidad con impuestos, pulse **+** para sumar dicha cantidad al cálculo actual.

Sustracción de impuestos

Su empresa ha facturado hoy un total de \$1.069,51. El tipo impositivo utilizado ha sido del 8,25%. ¿A cuánto ascendieron las ventas totales?

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
8 - 2 5 SET TAX+	8.25000	8·25000 %
1 0 6 9 - 5 1	988.00	1069·51
TAX-		8·25000 % 81·51 Δ- 988·00 *

\$81,51 son los impuestos sobre un total de ventas de \$988,00.

Visualización del tipo impositivo establecido

Introduzca/pulse	Pantalla	Impresión
CE/C	0.	0· C
SET		
TAX+ o TAX-	8.25000	8·25000 %

Borrado de errores y desbordamientos

Corrección de errores en las entradas

Si no ha pulsado ninguna tecla de operación:

- Para borrar una entrada incorrecta, pulse **CE/C**.
- Para borrar el último dígito, pulse **←**.

Si ha pulsado alguna tecla de operación:

- Para cancelar una entrada incorrecta, pulse la tecla de la operación opuesta (esta función se aplica solamente a los cálculos con **+**, **-**, **M+**, o **M-**.)

Situaciones e indicadores de error y desbordamiento

Si divide por cero o calcula un precio de venta con un margen del 100%, se produce un error.

Los desbordamientos se producen cuando se calcula un resultado con demasiados dígitos para que la calculadora pueda mostrarlo en pantalla o imprimirlo.

Para borrar un error o un desbordamiento, pulse **CE/C**. La memoria no se borra salvo que el error o el desbordamiento se hayan producido en un cálculo de memoria.

Importante

Texas Instruments no ofrece garantía alguna, ya sea explícita o implícita, incluidas, sin limitarse a ellas, garantías implícitas de comerciabilidad o idoneidad para un uso concreto, en lo que respecta a los programas o manuales y ofrece dichos materiales únicamente "tal y como son".

En ningún caso Texas Instruments puede hacerse responsable ante cualquier persona por daños especiales, colaterales, accidentales o consecuentes relacionados o causados por la adquisición o el uso de los materiales mencionados, y la responsabilidad única y exclusiva de Texas Instruments, independientemente de la forma de acción, no sobrepasará el precio de compra de este equipo. Asimismo, Texas Instruments no puede hacerse responsable de las reclamaciones de cualquier clase contra el uso de dichos materiales por cualquier otra parte.

Servicio y Garantía

Para obtener más información sobre productos de TI, garantía y servicio técnico, consulte el documento de garantía adjunto, póngase en contacto con TI mediante correo electrónico o visítenos en la World Wide Web.

ti-cares@ti.com <http://www.ti.com/calc>